

ru

Miscellaneous, von mancherley dingen zusammen
gelesen. ođ mnogutérih rizhý vkúpaj sbran,
sméjshan, snóshen

HIPOLIT: Dict. I, 369

pli^v

Prodigiator, ausleger der wundern. en islagáviz
tih prezhúdnih rizhý, ali zhúdeshov.

plö

Procurfio, das abweichen von der Sach. ta od-
stópik od te rizhý. ein lauf. en tejk, vúnkaj
téjkajne, plánejne, vdárjenje.

rec

Queror,
queri alicui, et apud aliquem multa de aliqua
re. sich gegen einen von einer sache wegen sehr
klagen. se per enim sa éne rizhý vólo mozhnú
tozhíti.

reč

Qualitas, weise, gattung vnd gestalt eines
dings. vířha, řhlaht, řóřta, podobá inu
řtáľtnost éne řizhý, tadi vřhafinga éne řizhý.

reč

Pyrotechnia, feurkunst. kunsht tuga ógnia,
ali ogniéne rizhý napravlati.

reči

Quadra, vierecketer teller, vierter theil
eines dings. [térivoglät táller. ta zhetérti
dejl éne rizhý. zhetertjäk, ali zhetertniäk.

rei

Radius,

fol omnia radys illuftrat. die Sonne beschei-
net alles mit ihren straaalen. tu sónze vse
rizhý is svójmi fárkmi obsyà, ali ofséje.

HIPOLIT: Dict. I , 542

reč

Status, geberd, Zustand des leibs. der Zustand
oder wesen eines dings. shtalt, stan, tudi
vsháfanie perpádik, ali bytjè éne rizhý.

rec^u

Praesignifico,
hominibus praesignificare futura. den menschen
künftige ding vor anzeigen. tim ľudèjm prihódne
rizhý poprèj ofnanítì, na snájne dátì.

HIPOLIT: Dict. I

, 500

reč^u

Pertimeo,

pertimefcere de aliqua re. wegen eines dings
in sorgen stehen. sa éne rizhý vólo v'skérbi
státi.

reč

Moveo,

movere mentionem de aliqua re. eines dings
gedenken. od éne rizhý poméjnik iméjti.

rei^v

Perfpicio,

perfpicere aliquid conjectura. muthmessen.

se ene rejkij domishlávati, ali domi

shlovati: eno rejk rus domishlovájie

festopítii.

HIPOLIT: Dict. I, 462 6

perscribo

Perscribo,
perscribere alicui vel ad aliquem de aliqua
re. einem von einer sache schreiben. énimu
od éne rizhÿ pifsáti.

mei

Perfector, fleissig nachsuchen, nachstellen.
s'flířsom yskáti, poyskati, se po ěni rizhý
flířsati, podvířati, púřiti, tráhtati, hitějti,
řahájati.

reli

Perridicule. Adv. perridicule dicere. lächerliche ding reden. sméjshne, shalkove rizhý napréj parnésti, inu govoríti. sméjshnu sméjha vrédnu, shálkavu.

per

Peroro,
perorare Caufam. von eine sach reden. od éne
rizhý govoríti.

mei

Modificor, Mässen, das Mäs etwaruon nemmen.
mériti, pomériti, méro od éne rizhý vféti,
Múshter vféti.

reč

Pertendo, 2. streiten. cum aliquo aliquid per-
tendere. einer sach halber mit einem streiten
Zanken. řa vólo éne řizhý se ř'énim řtrítati,
zúkati, prepírati, ardráti.

reč

Os,
aliquid semper in ore habere. allezeit von
einem ding reden. vséskufi od éne rizhý
govoríti, ali vséskufi éno rejzh v'úistih
iméjti.

rec^v

Reflecto,
reflectere animum ad aliquid. sich einer nach
erinderen. se éne rinhj idomisliti.

HIPOLIT: Dict. I, 554

rei

Detectus,
res luce retertata. offenbare ding.
exhitue rixhij

HIPOLIT: Dict. I , 570

reí

Natura, Natur, innerliche eigenschaft eines
dings. die gemacht. natúra, shéga, ftáta,
fnóterna lastnòst, ali last éne rizhý. móshki
ali fhénski sram, ali natúra.

rei

Philotheorus, der gern alle ding ergründet.
katéri vse rizhý rad isgrúnata, en vífóku páme-
ten inu fastópen.

rei

Pugnans,

loqui pugnancia. widerwertige ding reden.

fúperne rizhý govoriti.

plí

Purgo,

purgare se apud aliquem, vel alicui de re aliqua. sich einer sach halben bey einem entschuldigen. se per énimu sa ene rizhý vólo sgovoríti.

rel^v

Perfuafibiliter.

perfuafibiliter dicere. gläubliche ding reden.

verlive rizhý govoríti.

peč

Myftagogus, der oberste Priester, der heilige
ding verwahret. ta víshishi máshnik, katéri svéte
rizhý hráni.

HIPOLIT: Dict. I

, 382

reči

Myfterium,

Myfteria ap~~er~~ire. geheime dinge offenbahren.
skrívne rizhý refodéjti, refglafsíti.

reč^v

Perfpergo,
fale perfpergere orationem. in einer rede
schimpfreden brauchen. v'enim~~u~~ govorjéníu
shálkaste rizhý naprèj pernèsti.

ruč

Pervado,
pervafit fama hujus rei vniversam regionem.
das gerücht von diser sacht ist das ganze land
ausgangen. ta shum od te rizhÿ je céjlo
defhéllo préshal, ali isyshál.

rei

Pervicax,
recti pervicax. der bey dem rechten beständig
verharret. katéri per éni pravízhni rizhý sta-
novíten obstáne.

rec

Nego,

Manifesta negare. bekante sachen laugnen.
vsim snáne rizhý tayti.

rec^v

Negligens,
negligens de alieno. der sich um frönde sa-
chen nicht bekümmert. katéri se fa lushkè
rizhý nish nekumrà.

re^v

Neglectus,

haec res neglectui est mihi. ich achte diser
sach wenig. jest se te rizhý málu áhtam, méni
je málu mári sa to rejzh.

HIPOLIT: Dict. I

, 386

re^u

Pertracto,
pertractare aliquid vel de aliqua re. Von einer
Sach handeln. od éne rizhý ⁿádlati, se pogodýti.

plí

Mucro, der spiz eines dings, schwert. shpíza
éne sléherne rizhý. mezh, sábla, palàsh.

reii

Multigenus, von vilerley art. rodovíten,
od mnogutérih sort rizhý, mnogutére sháre.

peč

Multigeneris, vilerley art. mnogutére sórte
rishý, mnogushárást.

HIPOLIT: Dict. I , 378

plí

Multifer, das vilerley ding herfür bringt.
mnoguróden, katéri mnogutére rizhý naprèj
pernéfse, ali rodý.

reči

Negotior,
magna negotiari. grosse ding in Verrichtung
haben. velké rizhý rovnáti, ali v'opravýli
iméjti. velké oprávke iméjti.

peč

Nidor, geschmack eines gebrenten oder gebratenen dings. en fhmah éne fmgáne, ali pezhéne rizhý.

nel

Nescius,

Nescius rerum. der sachen vnberichtet, vn-
fahren. katérimu so te rizhý nefnáne, nevej-
dedzhe.

rec

Pandectae, bücher die allerley begreifen.
bukve katére mnogutére rizhý v'sébi sapopádejo.

pli^u

Pandatio, das biegen eines dings. enu
nisku perpogibájne, perpógnejne, perpogíbik,
shibéjne naklónejne, naklónik éne rizhý.
vkrivléjne.

reč

Praepondero,
praeponderari re aliqua. Von einem ding über-
troffen werden. od éne rizhý presedèjt bítí.

rei

Fraenuncio,

Instinctu divino futura praenunciare. künftige
ding durch göttliches eingeben verkündigen. skus
bóshje nóter dajánie príhódne rishy ofnániti, ali
ofnanováti.

plí

Praecipio,
futura cogitatione praecipere. an künftige ding
zuoer gedenken. na prihódne rížhý poprèj mísliti.

rei

Praecino,
futura praecinere. künftige ding weissagen.
prihódne rizhý prerokováti.

rei

Porrigo,

ne digitum quidem porrigere in rem aliquam. ein
ding nur nicht mit einem finger anrühren. se éne
rizhý nikàr f'énim pérstam pertakníti.

rei

Portentum,

loqui monstra et portenta. greuliche sachen
reden. stráshne inu grofótne rizhý govoríti.

reli^v

Portentificus,
portentifica venena. wunderselzames gift. strup,
s'katérim se zhúдне inu grofovítne rizhý doperná-
shajo.

HIPOLIT: Dict. I

, 485

reč

Praegigno, ein Vrsach seyn. en vřřhah ali
řazhétik en rizhý bíti, řazhétí túdi poprèj
rodýti.

reĭ

Brauchen, gniessen. núzati, ťhpógati, vshí-
vati, s'eno rishjókúli hodíti, v'záker itý.
uti, frui, potiri, ufurpare fructum Capere,
percipere, in frequenti usu habere.

preč

Astupeo, vor einem ding erstarren. pred eno
rizhjó se savséti, preštráshiti, sazhudíti, od
štraha oftarméjti, tèrd rátati.

re^v

Instructus,
Instructus ab aliqua re. der mit einem ding
versehen ist. katéri je s'éno rízhjò dóbru
prevíden.

reci

Es steckt ein betrug darhinder. sa to rizhjó
tizhy ena falfhía, aliquid monstri alit vel
alunt.

re^o

mit etwas umgehen. s'éno rishjó vzakèr hodíti, okúli
hodíti. in re aliqua verfari: rem aliquam tractare.

reč

Dives,

multarum rerum, et pecore dives. an allen sa-
chen, auch an Vieh reich. na vřih rizhéhj, inu
na shivíni bogat.

reii

Infrigo, vnter anderen dingen rösten. v'mej
drúgimi rizhmý róftati, spóhati, szvréjti.

reč^u

Studeo,

rebus novis studere. mit neuerungen vmgehen.

is nóvimi rizhmý okúli ali v'zákar hodíti.

HIPOLIT: Dict. I , 627

reč

Lothen, locken haar, Und dergleichen. zujna,
blada, nokina, nepuntina, od las, ali
drümt rizhy. floccus, villus.

HIPOLIT: Dict. II, 278

res

Zukünftige ding Vorwissen. prichodue rischy
snati, vejditi, viditi, previditi, pre-
snati. videre ventura; res post futuras
praenoscere.

HIPOLIT: Dict. II, 249

plí

Vermes rodent res: plí Vírnu benagen
dic Saken. xhervé objédajo te rixhý:

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

11

reč

Unter anderen v' mej sbrúgim riškunj.
Inter alia.

HIPOLIT: Dict. II, 236

rei

Phantasia sub vertice Dijudicat res istas
cogitat, somnat. die Einbildungskraft unter
dem Wirbel entscheidet dieselben Sachen, denket,
Traumet. ta Dordévik pod vèrtulku, res-
lõchi teifte rinhi mipli, se mu fanta.

let

Memoria sub occipite singula recondit, et deponit:
quaedam deperdit; et hoc est oblivio. die Gedächtnis
unter dem hinterhaupt, verwahrt alle Sachen,
Und gibt sie wider hernor etliches Verliert sie;
Und das ist die Vergessenheit. In Spomen pod
satilvitom, shrami vs rixhy, inu supet teifte
naprej daja, nuputere on sguby, ali posabi;
inu letu je ta posablivoj

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 16

rei

Verborgene Dinge. (skrite, skrivone rišky). Res
occultae, et ab ipsa natura involutae, res
in tenebris absconditae.

HIPOLIT: Dict. II, 206

rei

Valere,
valere in omnes partes. In allen dingen tüchtig
seyn. R' sein riehējm röhken im sprächen bitē.

HIPOLIT: Dict. I, 693

rei

Video,
videre futura, vel in futurum. Künftige
ding sehen. приходне рискі previđiti.

HIPOLIT: Dict. I, 710

reō

Metaphysica considerat Essias et proprietates
rerum omnium. Metaphysica betrachtet die we-
senheiten und Eigenschaften aller Sachen. Metaphy-
sica speculativa te betrofti inu dact-
nisti refik rixhy.

HIPOLIT, Dict.:
Orb s pictus, HH

mei

Physica scrutatur Causas rerum Physica
durchgründet die Ursachen der Sachen
Physica investigat te urshöhe tih rishy!

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, HH

peč

Vorsager. praesomivix, přerok přihod-
nik rixy. praenunciis.

HIPOLIT: Dict. II, 244

reč

Verbedeutung. označenie ali poméjnie
prihóditi rizhy. praefagium.

HIPOLIT: Dict. II, 242

prei

Vorzeichen. prebrenamēnovāti, prepomējniti,
prikōdne rixy pomējniti. praesignare.

HIPOLIT: Dict. II, 245

rel^č

Vorzeichen künftiger dinge. snáminie,
pomejník, pomejnenie prichódnik rizky.
signum, prognosticon.

HIPOLIT: Dict. II, 245

pre^u

Vorgemerck. snáminie, prepoméjnik, presamér-
kanie, poméjnik, príhódne dobre, ali hude ri-
zhy. praescita prognostica: praefagium, prae-
fagitio.

меі

Weite Zwischen Zweyen dingen. propter ali quos
non v' me; dvema mezhu. interstitium,
intervallum.

HIPOLIT: Dict. II, 256

plc'

Weissagen. prerokováti, naprj povédati,
příhodne rizhy resodjiti, vgančovati,
vganiti, pomějniti, vaticinari, puae.
fagire, divinare.

HIPOLIT: Dict. II, 255

rec^v

Aequipondium, gleiches gewicht, was vates zweym eims so
vill als das andere wagt. enáke váge, dvej rixky
enáke tesháve.

rei^u

Amoroculus, der Kinderding liebet. Natéri
otrórkje rihje lubi: otrórkje priásnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 32

pe^v

Ancillaris, der deutschsprachig zugehörig. der
Schiffbau rixby: deklin.

HIPOLIT: Dict. I. (~~P~~epis), 36

rec^v

Anteo,

virtus omnibus rebus anteit. die Jugend übertrifft alle
ding. ta rkednost refim riřhėjim naprėj gred.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 38

rec^u

Antedico,
antedicere futura. zuek^un^uff^utige ding vossagen.
prik^odn^e rixhy por^ej^odati, ali prerokov^oati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 38

rec^v

Antecedo,
antecedere aliquem, et aliquid usque rerum. etiam in der. et
fehrlung überbreffen. činiga v' okružnosti til rixhy,
presedejti, premáhati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 38

rec^v

Antepagments, verguldete Lachen, so am gebäude
vorgehen. poslarkhene rixby, katere pred
enim proflupjam Hoje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

reč

Antevenio,
amor omnibus rebus antevenit. die Liebe geht allen
sachen vor. lubésen refim rixkójim napričj gredo.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 240

rlí

Intexo,

Intexere laeta tristibus. fröliche und traurige ding durch einander mischen. vefséle v' mej řhálostne rizhý řaméjshati.

reč

Interpolator, Erneuerer alter dingen der alte kleider widerum aufrüstet, feiltragen. ponov-láviz starih rizhý, katéri stáre gvánte súpet poprávi, inu na prúdaj nóssi. prodajáviz, tánt-lar, frázhlar, brájnoviz.

reci^v

Interpolatio, erneuerung aller dingen. ponov-
léjne vsih rizhý, sbólshajne, poprávlejne.

reč

Interceptio, das aufheben, auffangen. prejem-
léjne, odvetjè, vlovléjne, faderfhájne lushkih
rizhý.

mei

Intercapedo, die zwüſchen lauffende Zeit, oder
die weite zwüſchen zweyen dingen. ta vmejs te-
kòzh zhafs, ali en próstor v'mej dvémá rízhmý.

reč

Afsequor,
afsequi aliquid conjectura. durch Muetmassen
hinter etwas komben. skusi dosdévke v'ene ri-
zhy snanje priti.

reč

Fabulositas, fabelwerk, erdichtetes ding. fábu-
lae, bájsmi, shpáfsi, smíshlene rizhý.

reci^v

Fabulor,

fabulari falsa. falsche ding erzellen. smí-
shlene, lašhníve rizhy perpovéjdati, práviti.

reci

Farrago, ein fueter für Viech oder res. Mische-
leten von allerley dingen. en fhive^sh, ali
kérma fa fhivíno kóker fa kóyne, vólli etc.-
fmejs, ali mejshátva od vezh sort rizhý.

rec'

Fodico,

hae res nos fodicant. dise ding kränken vns.
letè rizhÿ nas kumrájo, grímajo, dóli nefsbò.

reĭ

Recanto, nachsingen. Verzauberte ding auflösen.
popéjvati, sa drúgim péjti. fazúprane rizhÿ
odvéfati, refvéfati.

reči

Recenseo,
recensere multa. Vil sach erzellen. velíku
rizhý práviti.

recl

Recludo,
recludere occulta. heimliche Sachen eröffnen.
skrívne rizhý refodéjti.

reč

Receprix, einzieherinn der dieben. góri
jemláushiza tih tatòv, inu tatínskih rizhỳ.

rei

Suspectus,
suspectus alicujus rei, aliqua re, super aliqua
re. wegen eines dings Verdachtig. sa éne rizhý
vólo sumneshlýv, ali v'súmu stojèzh.

rel^v

Relatu. sup. relatu indigna. sachen die nicht
wärdh seynd zuvernelen. nizhij, matère nej so
vrédnoe, debi éden iusta odjere.

HIPOLIT: Dict. I . 554 6

peč

Wolfeile Leib. oběknost, inn meluvrednost
(visit rindy. ubertas atque vilitas rerum)

HIPOLIT: Dict. II, 265

rei^u

Supra.

quae supra et subter sunt. die ding so oben
und unten seind. te rirkij, katéro so fgoraj
inu spodaj.

HIPOLIT: Dict. I, 649

mel

der Kleine Schend. majhene defretina od
drusik rixhy. Decimae inferiores.

HIPOLIT: Dict. II, 241

reč

Verwirrte Ding. smejšni'ave, smotni'ave,
smejšane, samotane rižy. Tricac, Cox.
tortae res.

HIPOLIT: Dict. II, 221

rec

Unverhörter saiken Verurtheilen. mesaflişhene
rişy ofoditi. indicta causa deumere.

HIPOLIT: Dict. II, 220

reč

Nach gestalt der Sach. po vřháfaníu te rizhý.
ex re nata.

156

HIPOLIT: Dict. II,

reci

Felix,

curarum felix. der seine sorgen an nützliche
ding verwendet. katéri svéje skerby na nütz-
ne rizhý obérne.

rec^v

Ambigo,

ambigitur hoc. es wird an diesem ding zweiffelt.
Je zwi bla na ti rixly.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~), 32

rei

Vfucapio, ihme durch langen gebrauch Zueignen.
sébi éno rejzh skus dolgazhásnu núzanie perlastíti,
ali se éne lushkè rizhÿ polastíti, posvoíti.

rec'

Caetera,

Caetera doctus. sonst in andern sachen gelehrt.

ficér v'drugih rizhéjh vuzhén, saftópen.

rei^v

Defectus, verlassen, mangelhaftig. sauszhen,
firóten, vfih rishèjh pománkliu.

rec'

Condimentarius, das zu wollgeschmackhen dingen
dienet. kar k'shmahnim rizhéjm flushi.

reč

Commodo,

comodare omnibus in rebus /e alicui. einem in allen
sachen zu willen werden. énimu v'/ih rišéjh k'
/lušbi bití, k'voli bití.

rec^v

Contendo,
contendere rectis studijs ad magna. se podstopiti
k'vifsókim rízhéjm priti.

,144

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

reč

Delectus,
tenere delectum rerum. in denen ein Vnter-
schied haben. v'tih rizhéjh en sber ali res-
lózhek iméjti.

rei

Depacifcor,

depacifci ad conditionem alterius. einem
in allen dingen willfahren. énimu v'sih
rishéjh k'vólli bítí.

HIPOLIT: Dict. I. (Pт д и с) ,168

reci

Defixus,

defixa humi mens. ein gemüeth, das nach
irrdischen dingen trachtet. enu ferzé, katéru
po posvitnih rizhéhj trahta, ali je na
posvitní isdánu, v'tu posémelsku sakopánu,
saméjshenu, sapíshenu ferzé.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

rec'

Conterere,

conterere tempus in aliqua re. die deit etwa mit
xuebringen. ta xhafs s'eno rixhjo dopernesti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 144

reč^v

Dono,
donare alicui aliquid: et aliquem aliqua re.
einem etwas schenken. énimu kaj prikásati:
éniga s'eno rizhjó daruváti.

rei

~~Eo,~~

eo res nostrae sunt redactae. es ist mit
vnsern sachen dahin kofen. takú delezh je
s'náshimi rishmy prishld.

,215

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

rec'

Circumfluo,
copys omnibus circumfluere. in allen dingen
überfluss haben. v'vsih rzhéjh éno obílnost
imejti.

rei^v

Acquiesco,

acquiescere alicui rei: mit einer Sache zufrieden seyn.
s'eno ričhjo kontént ali jadovólen biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

rec̃

Affingo,

natura multa affugit, die naturas thucet vill darrue, dauor,
oder endert. natura veliku rixhejm perstavi;
odvssime, ali spreminy.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 22

preč

Afflicto,

acerbissime afflicti de rebus alicuius. s'it wegen eines
andern sahen bedauern. Je sa čniga drúsiga
rižkejh volo grémati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 22

reci

Cognatus,
vocabula cognata rebus, wörter sind ähnlich
denen sachen. beséjde fo enake rirhejm.

reč

Circumvallo,
tot res me circumvallant. ^{bin/} ich mit so villen sa-
chen umgeben. jest sem s'veliku rizhny obdán,
s'velikim opravylom oblófen.

reč

Conferentarius,
cum re aliqua conferentium. das mit einer Sache
übereinstimmend. Natúra se s'eno ri'nbjé'
sglyha.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 733

preč^v

Antiquus,
nihil antiquus vitā duro. + it ziche das leben allen dinger
vor - jest tu shivlénie vsim ričkém naprjéj
postávim.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 40

peč

Apłustre, grosse und höchstliche Schiffkennung, welche
inu schlaktnu oxirajne tih baru, is bänderam
inu dringim rixkny.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 43

preč

Primo,

summum ingenium ad omnia te ornat. du bist desines hohen
verstands wegen zu allen dingen geschickt. ti si sa
tvoje vísotě modříti volo ni v^{ím} rixléjím ro-
zhén, spraven, vshikan.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 50

reci

Divinipotens, der in göttlichen sachen gewalt
hat. katéri v'boshjih rizhejh oblást ima: bo^{sh}ji
oblastnyk.

rii

Superobruo, mit erden, oder andern dingen Zu-
decken. s'parstjò, ali s'drúgimi rizhmý fafsúti,
fafsípati, fagarníti, pokríti, fagréniti.

rec'

Superbio,

superbiere aliqua re. mit einem dinge stol-
zieres. se si'eno rimbjo' shtimati. si'eno
rimbjo' prangati, se fuashati.

HIPOLIT: Dict. I, 644

reii

Repugnax, der widerbart halt, Zänkisch. katéri
v'vsih rizhèjh superstúji: en superstáven, prepí-
ráven, strítaven, ardráven.

HIPOLIT: Dict. I, 565

rei

Scitus,
scitus multarum rerum. in villen dingen wol
erfahren. v'mnógih rizhèjh dóbru iskúshen.

rel^v

Salfamentarius, Zu eingesalzenen sachen gehö-
rig. kar k'nasolénim rizhøjm shlíshi.

rel^v

Sophus, ein weltweiser. en móder mosh, en fa-
stópen mosh v'tih posvitn^h rizhèjh: en posvitn^h
móder

reč

Sublateo, vnter etwas verborgen ligen. pod
éno rizhjó skrítu lefháti.

reč

Nuto,

in omnibus rebus nutat. in allen sachen thut
er wancken. vsih rizhèjh zvíbla, ali je nesta-
novíten.

HIPOLIT: Dict. I, 395

rec'

Oblecto,

Oblectere & aliquando re. sich mit - oder an
einem ding erlustigen. L'èno rixhjo, ali
v'èni r'èxhi wesséle iméjti.

HIPOLIT: Dict. I , 399

rec'

Oppleo,
opplere aures aliqua re. die ohren mit etwas
erfüllen. ushéfsa s'éno rízhjò napólníti.

reč

Occupatus,

occupatus auditioni, aut in aliqua re. mit an-
hören oder in anderen sachen beschäftigt. v'
poslušájnju, ali v'drúfih rizhèjh řapopáden.

rec^v

Gnarus,
rerum gnarus. der sachen woll erfahren.
ro'tih ri'zhèjd stòbru skúshen, ali
navurshen.

HIPOLIT: Dict. I, 262

rei^v

Habeo,

v'um multarum rerum habere. v'iller dingen
erfahren seyn. v'mnógih réjzhih skúshen biti.

rei^v

Inconfiderans, vmbesint, der seiner dingen
nicht achtet. neáhtliu, v'svóih rizhéjh nemárn,
nepreviden, nepomislujèzh.

prei

Incrusto, gleich als mit einem ranft überziehen,
vertafeln: gleston. frájhati, pofrájhati, s'
éno rízhjò prevlējzhi, potáblati: prezíniti,
prestríhati.

reċ

Peritus,
peritus belli ac rei militaris. des kriegs
wol erfahren. en v'vójski, ali v'fholnérskih
rizzèjh dóbru iskúshen.

reci

Penuria,
jam omnium rerum penuria est. es ist jez
alles theur, mangel in allen. fđaj je vse
dragù, pománkajnie vsih rizhèjh.

rec'

Phyſicus, naturkundiger. en vuzhèn inu ſaſtòpen
v'tih natérlich rízhèjh: naturefaſtòpen.

HIPOLIT: Dict. I , 471

reči

Physiologus, der von natürlichen dingen redet,
naturkundiger. katéri od natérljih rizhý govori.
en fastópen v'tih natérljih rizhèjh.

reč

Pietas,

Pietas ad omnia vtilis. die gottsforcht ist
zu allen sachen nutzlich. bogabojézhnost je
per vsih rizhèjh nuzna, inu nígdar nej k'shkódi.

reč

Praefaris,
praefari divos. gott vor allen dingen anruffen.
bogà pred vsémi rizhmý na púmozh klízati.

reč^v

Jus,

Jus singulare. besonder recht in besonderen
fällen vnd sachen. éna súsebna pravíza v'sú-
sebnih pargúdkih inu réjzhih.

re

Praecellens,
vir omnibus rebus praecellentissimus. in allen
dingen sehr fürtrefflich. en mosh vsih rizhèjh
rámnu móder inu fastópen: presedeòzh, prevelajòzh.

reč

Praejaceo, vor etwas ligen. pred éno rízhjò
lefháti.

pli

Praepondero,

honestas praeponderat. die Ehrbarkeit hat den
Vorzug. poštějne inu brúmnost imà pred drúgimi
rizhmý tu preftimájne.

rec'

Paedia, Zucht, Vnterweisung. návuk, vuzhėjne,
ali podvuzhėjne v'vsih dobrih rizhèjh.

re^v

Munero,

Munerare aliquem aliqua re. einen mit etwas
beschenken. énimu éno shénkingo sturíti, éniga
s'eno rizhjà darováti.

rei

Mors,

Mors ultima linea rerum. der Tod macht ein
End allen dingen. ta smert strý^u vsim rizhèjm
en kónez.

rec^v

Morigerus,

mihi morigerus est in omnibus rebus. er folget
mir in allen sachen. on me búga v'sih rizhèjh.

HIPOLIT: Dict. I, 375

reč

Miftus, vermischt. vater einander gemengt.
sméjshan, méjshan, vkúpaj saméjshan, saméjssen.
Miftum cum aliqua re. mit einem ding vermischt.
s'éno rizhjó sméjshanu.

reí

Probus, fromm, gut. brúmen, dóber. probus
ad istas res. Zu disen sachen gut. h'tim
réjzhim dóber.

reč

Pavens,
novitate pavens. der ob vngewohnten sachen er-
schriekt. katéri se na nefnánih, nenavádnih
rizhèjh prestráshi.

svěsť rci

Probatus,

homo probatissimus. ein in alles sachen woll
erfahrner mann. en v'sih rizhèjh dóbru skúshen
mosh.

reč

Parafitor, schmarozen. shmarúzati, se perlifo-
vati, ali perlifávati, vse potardíti, vsih rezhèjh
sa vùst vólo prov dátí, slejpe píslize inu
trúnke pobérati, tálerje lífati, oblifávati.

meti

Metior,
omnia commodis suis metiri. in allen dingen
auf seinen nuzen sehen. v'vsih rzhèjh na
svoj nuz glédati.

peccare

Pecco,
multa peccare. in vilen dingen fehlen. v'mnó-
gih rishèjh falliti, pregrshiti.

plc

Quadro,

hoc ad multa quadrat. das schickt sich zu
vilen dingen. tu se h'mnógim rizhèjm shika.

reč

Inops,

Inops verbis. v mbered. neřgovorn, katéri
svóje réjzhi nesná naprèj pernèsti.

441^v

Praeftruo, - fraus fidem in parvis sibi prae-
struit, ut, cum operae precium est, cum mercede
magna fallat. betrügliche leuthe halten ihr
worte in geringen sachen, damit, wann man ihnen
hernach auch in grossen trauet, sie desto mit
Ihren grösseren nuzen weiter betriegen können.
golúfni ludjè darfhè svójo befséjdo v'májhenih
rizhèjh, de, kadar se nim pótler v'velíkih favúpa,
onì tokù lahkijsi is svóim véghshim núzam drúge
mórejo ogolufáti inu na led spelláti.

ruš

Stomachor,

omnia stomachari. ab allen dingen einen Ver-
drus haben. na vsih rizhèjh éno otófnost, ali
nevólnost inéjti.

reĭ

Stillarium, Zugab in flüssigen dingen. en per-
dávik v'zhideózhih rizhèjh.

HIPOLIT: Dict. I

, 623

reii

Praeverto,
voluptatem praevertere prae alijs rebus. den
wollust allem andern vorziehen. ta reflúftik
drúgim rizhèjm naprèj vléjzhi.

reii

Expertus,

in rebus suis expertus. der in seinen sachen
erfahren ist. kateri je všvóih réjzhah isvu-
zhèn, skúshen.

rel'

Offentor,

offentare se in aliqua re. in einer sache stol.
zieren. v' éni néjní prángatí.

HIPOLIT: Dict. I, 422

reli^v

Uxor,

opera alicujus ad rem aliquam uti. cines
dicunt In etrusco branden. éniga re'eni
rejschi núnati.

HIPOLIT: Dict. I, 730

re

Quaero,
quaerere laudem in aliqua re. lob in einem
ding suchen. hválo inu zhast v'ěni réjzhi
yskáti.

reí

Quaero,
quaerere de aliqua re. einem ding nachfor-
schen. po éni réjzhi povprasháti.

reč

Quaero,

quaerere remedium ad aliquem rem ab aliquo.
bey einem mittel zu etwas suchen. per énimu
púmozh, svit k'éni réjzhi yskáti.

pro

Proclivis,
proclivis ad vel circa aliquid. In etwas
geneigt. R' éni réjiki nágra, narlóner.

HIPOLIT: Dict. I, 509

reč

Probo,
diligentiam suam in aliqua re probare. seinen
fleiss in einer sacht erscheinen lassen. svoj
flifs v'ěni réjzhi pokáfatí, pustíti víditi.

reč

Partiarius, der etwas vms halbe thut. mitgenos.
dejléřhen, katéri imà per eni réjzhi svoj deil
ali dobízhik, pajdàsh: dejléřhnik, pajdáshnik.

HIPOLIT: Dict. I, 433.

reč

EXTRA

Paratragedio, einen grossen lärmem ob einem schlechten ding machen. en vélik shum ali lármo od éne porédne nizhímerne réjzhi délati.

reč

Molliter.

molliter aliquid Interpretari. das böste zu
einer Sach reden. tu nar bólshi k'eni réjzhi
govoríti.

reč

Momentum,

magnum momentum ad aliquod afferre. grosse
befürderung zu etwas thun. énu velíku podví-
fajne k'éni réjzhi sturíti.

HIPOLIT: Dict. I, 373

peč

Offendo,
aliquem in aliqua re offendere. éniçe v'
éni réjchi respálití.

HIPOLIT: Dict. I, 417

reiv

Modus, die mensur, oder weise vnd Mäas in
einem gesang. furn, vísha, manéra inu máfssa
v'énim péjtju, ali v'drúji réjzhi.

reü

mit einer sach zu ein ort kommen. si éno
reüdjö R' érimu R'onru p'riti: ad
exitum pervenire.

HIPOLIT: Dict. II, 138

rei

Treiben, mit etwas Umgehen, üben. eno kunſht, ali en
antverh trbati, s'eno reizhjó okúli hodíti, v'zakèr
hodíti, s'eno rizhjó beretáti. Exercere artem, commer-
cium alicujus rei.

HIPOLIT: Dict. II, 197

rei

superaddo,
superaddere alicui reliquid. In euen- ding
ctus daruthen. P' eni réjshi Raj
pendjati.

HIPOLIT: Dict. I 1643

reč

Pertinet. es gehört, es dienet. shlíshi,
slúfhi. pertinet ad rem. es dienet zur
sach. slúfhi h'ti réjzhi.

rei

Perfvadeo, überreden, bereden. pregovoríti,
pregovárjati, nagovárjati, svejtováti. perfvade-
dere alicui aliquid. einem etwas bereden. éniga
k'éni réjzhi pregovoríti.

plí

Moror,

circa aliquid morari. sich bey einem ding
aufhalten. se per éni réjshi góri derfháti.

HIPOLIT: Dict. I, 376

reč

Nauseo, Vnwillen, etwar ob einen Vnlust haben.
éno nevolnost, ali nelúft na éni réjzhi iméjti.
se grávfhati, ali énimu na eni réjzhi se gnúfsíti.

per

Persevero,
perseverare in aliqua re. an einem ding ver-
harren. per éni réjzhi obstáti.

mi

Drefto,
in re aliqua reffare. in einer sakh wider
stehen. v'eni rejzhi fuprostáti.

HIPOLIT: Dict. I, 569